

“山普” 超音波噴霧治療器

“SAN UP” Ultrasonic Nebulizer

使用說明書

衛部醫器輸字第 033305 號

規格型號: 3042, 3058

使用前請務必詳閱使用說明書並遵照指示使用

目錄:

1. 基本介紹
2. 警告及注意事項
3. 電磁相容說明
4. 部件名稱
5. 使用說明
6. 清潔與保養
7. 過濾棉更換
8. 技術規格
9. 配件清單
10. 故障排除
11. 符號表

1. 基本介紹

感謝購買本產品。

本產品利用超音波原理，使液狀藥物霧化成微小粒子，順利由呼吸器官吸入呼吸道及肺部。快速有效，無副作用。本產品以 2.5MHz 的頻率工作，將藥物霧化成微小粒子。也適用於小劑量藥物的霧化操作。適用於兒童、成人及老人。請依照專業醫事人員建議使用。

附有密閉式水箱系統。只需注入藥液，就可開始使用。

本產品型號:3042 A.D.R 系統 (0% 藥劑消耗)，患者可視個人的呼吸狀況間歇調整霧化量的傳送量 (吸氣時配合噴霧傳送，吐氣時停止噴霧)。此方式可降低整個藥劑的消耗量。

2. 警告及注意事項

1. 使用本產品前，請詳閱本說明書並妥善保存，以備未來進一步訊息查詢需求。
2. 本產品適用於醫用氣溶膠吸入治療之哮喘，支氣管炎和其他呼吸道不適症狀使用。
3. 本產品適用於所有常用的溶液。請參照醫事人員指示的藥物類型和用量。
4. 藥杯未裝入液狀藥物時，請勿啟動本產品。
5. 不使用本產品時，請切斷本產品電源。
6. 本產品操作時，請勿打開藥杯上蓋。
7. 本產品請勿接觸熱源。
8. 請勿裝入超過 8ml 的液狀藥物。

9. 請將本產品放置在平穩桌面。
10. 請勿刮傷或刺破藥杯蓋。
11. 使用中，請勿碰觸藥杯或藥液。
12. 請勿將本產品浸泡在水中。
13. 兒童須在成人監督下使用本產品。
14. 為避免接觸傳染，配件不可與他人共用。
15. 產品維修須由當地合格維修代理商執行。

提示：本產品型號:3042 搭配過熱保護裝置，可提前關機避免過熱情況。

3. 電磁相容說明

為降低設備因微小電磁干擾而無法正常工作，並且不能達到理想的治療效果。請注意下列事項：

1. 針對電磁相容性，需採取特殊預防措施。依使用說明書提供的電磁相容資訊安裝設備並進行操作。
2. 射頻通信的移動及攜帶式設備可能會干擾電子醫療設備的操作。
3. 本產品須與指定的配件和電源線一起使用。未經授權的配件和電源線可能會導致電磁輻射增加或導致本產品電磁輻射免疫力的下降。
4. 本產品不得與其他設備一起使用或堆疊放置。如果是必要的操作設定，需觀察本產品以驗證其正常運行。



本產品適合居家環境使用。

本產品勿使用於醫療院所。

正確的產品報廢處置：(電子電氣材料的報廢)

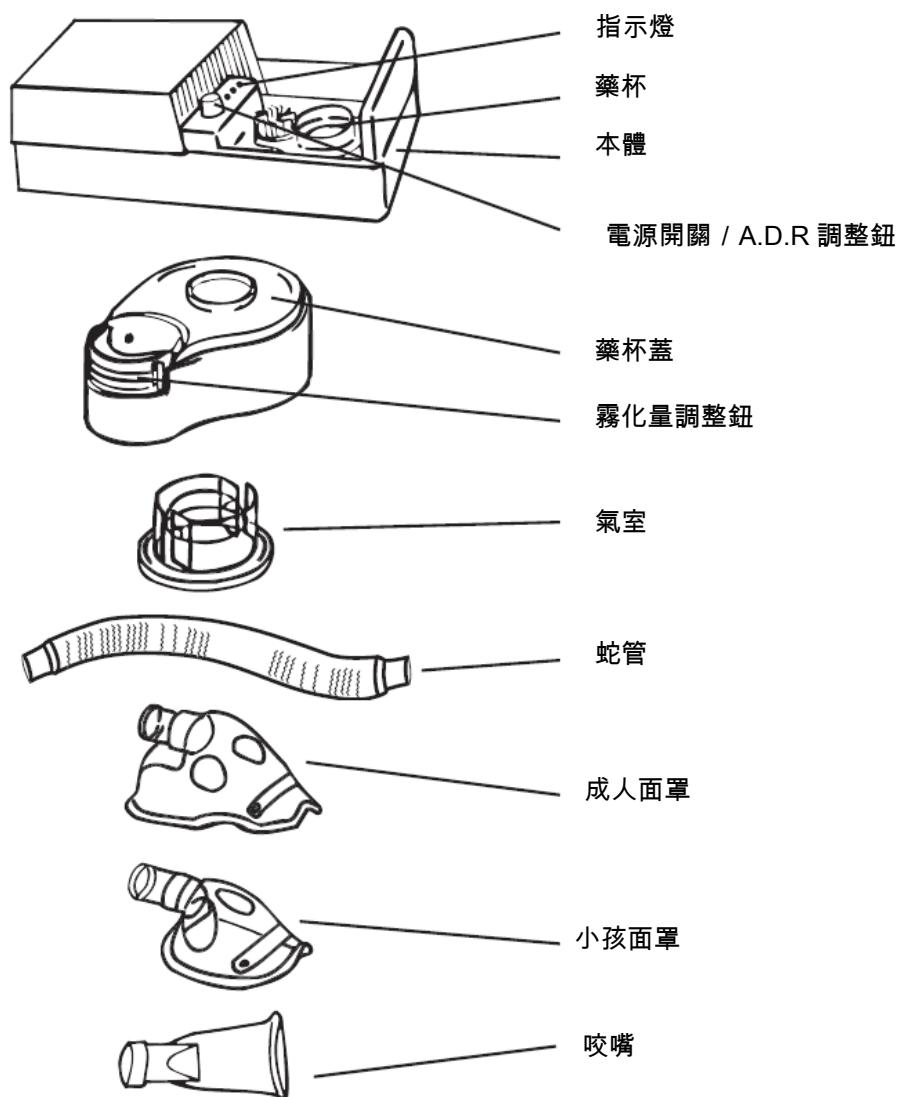
本產品或隨附材料的分類收集標示，表示不得與其他家庭廢棄物一起處置。

為了防止對環境或健康造成危害，請將本產品分類處置並正確回收，促進資源的持續再利用。

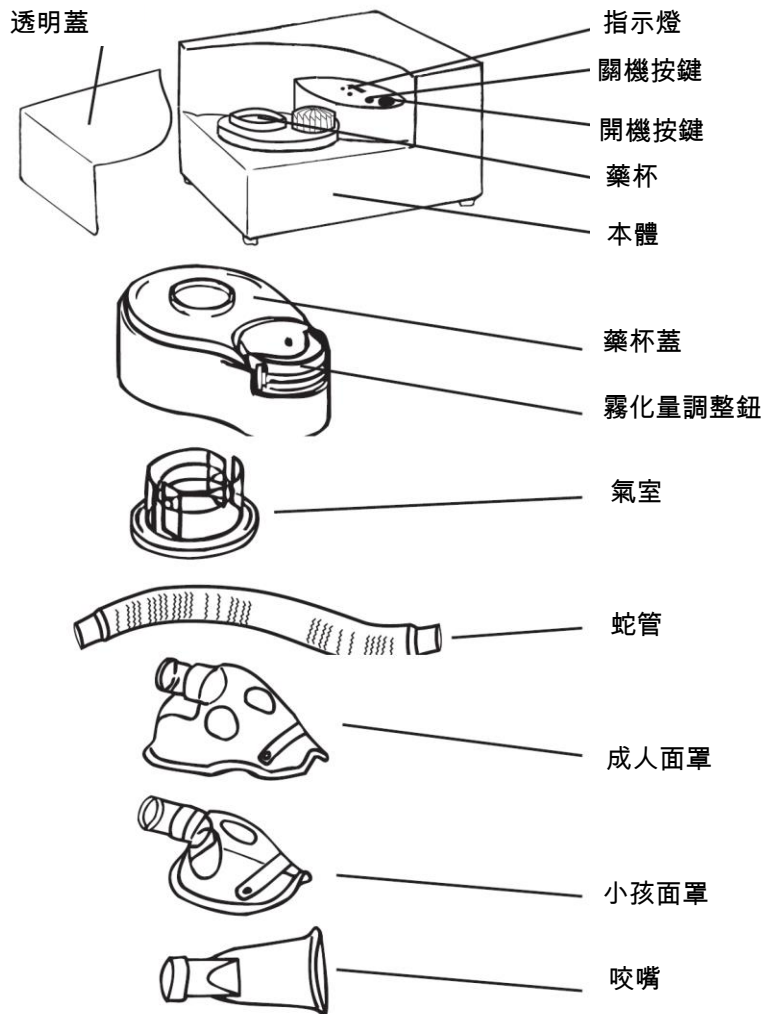
相關分類收集資訊，請與當地有關單位洽詢。

4. 部件名稱

規格型號: 3042



規格型號: 3058



5. 使用說明

規格型號:3058

1. 將本產品從包裝盒內取出。
2. 拆下藥杯蓋並注入藥液在藥杯內〔最大容量：8ml〕。
注意：使用前，仔細檢查藥杯底部的薄膜是否破損。若破裂或損壞，應停止使用並連絡當地授權服務經銷商進行處置。
3. 蓋上藥杯蓋。連接蛇管一端於藥杯蓋上蛇管與出氣口接口，另一端蛇管則連接到面罩。
4. 接上電源，綠色指示燈自動亮起，打開電源開關，計時指示燈自動亮起，機器開始運轉。
5. 流經管路的氣流，可透過霧化量調整鈕進行調整。
6. 機器將在 5 分鐘自動關機。若需繼續使用，需檢查藥杯內的藥量是否足夠(須高於 4cm³)。
必要時，需添加藥劑後再打開電源開關。藥杯內通常會有少量的藥劑殘留(約 0.5~1ml)。
7. 治療結束後，請拔下本電源插頭，移除管路和藥杯蓋並用吸水布拭乾藥杯。

規格型號:3042

1. 將本產品從包裝盒內取出。
2. 拆下藥杯蓋並注入藥液在藥杯內〔最大容量：8ml〕。
注意：使用前，仔細檢查藥杯底部的薄膜是否破損。若破裂或損壞，應停止使用並連絡當地

授權服務經銷商進行處置。

3. 蓋上藥杯蓋。連接蛇管一端於藥杯蓋上蛇管與出氣口接口，另一端蛇管則連接到面罩。
4. 接上電源，打開電源開關，綠色指示燈自動亮起，霧化頻率指示燈 A.D.R 也會跟著亮起，機器開始運轉，氣流開始噴出。霧化頻率可經由機器上之霧化頻率調節鈕調整，建議將霧化量調整鈕全開，加速氣流流動。霧化頻率調整鈕開到最大時，將不會出現霧化量間歇調節的情況。
5. 流經管路的氣流，可透過霧化量調整鈕進行調整。
- 6 機器將在 5 分鐘自動關機。若需繼續使用，需檢查藥杯內的藥量是否足夠(須高於 4cm³)。必要時，需添加藥劑後再打開電源開關。藥杯內通常會有少量的藥劑殘留(約 0.5 ~ 1ml)。
7. 治療結束後，請拔下機器電源插頭，移除管路和藥杯蓋並用吸水布拭乾藥杯。

6. 清潔與保養

重要事項:

初次使用本產品或每次使用後，除了空氣濾綿外，配件清潔需以加了溫和清潔劑的清水洗淨，然後再用溫水沖洗乾淨。再將配件浸泡在以溫水和醋 3:1 比例的清潔容器中靜待 30 分鐘，也可使用消毒劑。

清洗雙手並將配件從消毒溶液中取出，以溫水洗淨後將它們放在吸水性的紙巾上，自然風乾。將配件存放在密封袋內，不要用毛巾來拭乾。本產品外觀以乾布擦拭清潔即可
請勿使用揮發性液體進行拭乾，如酒精或苯。

警告：避免感染，每次使用後，建議清潔本產品各部件。請使用醫事人員建議之霧化藥劑，並小心遵循指示使用。請勿使用其他調劑。

7. 過濾棉更換

1. 當過濾棉變髒或破損時，應進行更換。
2. 取出藥杯蓋上中的氣室。
3. 取下並更換一只新的濾綿。
4. 組裝回所有配件。

8. 技術規格

項目	規格敘述
霧化方式	超音波震盪
電源	110V 交流電 60Hz
耗電量	30 W
震盪頻率	2.5 MHz
藥杯最大容量	8 ml
藥杯最小容量	1 ml (型號：3058)
霧化速率	0.5 ml/mm **
霧化粒子大小	1.5 - 5.7 (MMAD 4.1 µm)
產品重量	1.4 kg (型號：3042)

	1.2 kg (型號 : 3058)
主機尺寸 (長 x 寬 x 高)	125 x 263 x 90 mm (型號 : 3042) 125 x 175 x 109 mm (型號 : 3058)
操作溫度 & 溼度	5°C~40°C, 30%~95% RH
儲存溫度 & 溼度	1°C~40°C, 10%~95% RH
運送及儲存大氣壓力範圍	500~1060 kPa
操作循環/週期	30 分鐘 ON / 30 分鐘 OFF
機器噪音(距離 1 公尺)	25dB (型號 : 3058)

註: * 密閉式水槽內有 0.01 %濃度 Benzalkonium choiride。

** 使用 0.9%NaCl 進行測量。如使用不同之藥劑及不同黏度溶液，將有不同之霧化量。

9. 配件清單

圖片	說明	料號	3042	3058
	藥杯蓋	74047	V	V
	過濾棉	84002	V	V
	兒童面罩	74207	V	V
	成人面罩	74208	V	V
	咬嘴	74327	V	V
	蛇管	74345	V	-
	蛇管	20041	-	V
	管路轉接頭	74053	V	
	透明蓋	6117	-	V

隨貨配件：

規格型號: 3042: 2ml滴管/ 1兒童面罩/ 1成人面罩/ 1 配件轉接頭 / 1咬嘴/ 2空氣過濾棉/
1塑膠蛇管/ 1說明書

規格型號: 3058: 2ml滴管/ 1兒童面罩/ 1成人面罩/ 1咬嘴/ 1塑膠蛇管/ 2過濾棉

10. 故障排除

本產品運轉時若有不正常狀況發生，請確認及修正下列的狀況：

狀況	可能原因	建議方向
打開本產品開關，本產品未啟動	1. 電源接錯。 2. 沒有電。	1. 檢查電源接頭是否正確接上。 2. 檢查電源供應是否正常。
未有噴霧產生	藥杯內沒有溶液。	藥杯內加入藥劑溶液。
噴霧量太少	1. 過濾棉髒污。 2. 藥杯內藥劑量不足。 3. 電力不足。 4. 空氣流量太大。	1. 更換過濾棉 2. 藥杯內加入適量藥劑溶液。 3. 使用正確的電力。 4. 設定調整鈕調節空氣流量。

11. 符號表

0 On 啟動主機電源

I Off 關閉主機電源

~ AC 交流電

 Class II 醫療器材分級管制

 Type B 電子醫療用品防止觸電的安全保護等級符號

 閱讀操作說明書

藥商名稱：雅博股份有限公司.

藥商地址：依所轄衛生局最新核定之藥商地址內容刊載(市售品須刊載實際地址)

製造廠名稱：San Up S.A.

製造廠地址：Ruta Nacional 8 N° 2967, San Martin - Pcia. de Buenos Aires, Argentina

製造批號：標示於產品機身上

版權所有，翻印必究

www.apexmedicalcorp.com

雅博股份有限公司

“山普”超音波噴霧治療器

產品彩色圖片

型號	圖示
3042	 A rectangular ultrasonic nebulizer unit, model 3042. It has a white base and a blue top section. The word "ULTRASONIC" is embossed on the white part, and "SAN-UP" is on the blue part. A white power cord with a standard three-prong plug is attached to the side.
3058	 A rectangular ultrasonic nebulizer unit, model 3058. It has a white base and a blue top section. The top section is transparent, revealing a clear plastic water reservoir and internal components. A white power cord with a standard three-prong plug is attached to the side.

雅博股份有限公司
“山普”超音波噴霧治療器
配件彩色圖片

Medication cup cover (74047)



Air Filter x 2 (84002)



Pediatric mask (74207)



Adult mask (74208)



Mouthpiece (74327)



Hose (74345/20041)



Adapter of Hose (74053)



Dropper

